

## مصرف الريان ش.م.ق

البيانات المالية المرحلية المختصرة الموحدة غير المدققة

٣٠ سبتمبر ٢٠١٠

## تقرير حول مراجعة البيانات المالية المرحلية المختصرة الموحدة إلى مجلس الإدارة الكرام مصرف الريان ش.م.ق.

### المقدمة

لقد راجعنا البيانات المالية المرحلية المختصرة الموحدة لمصرف الريان ش.م.ق ("المصرف") وشركته التابعة ("يشار إليهم جميعاً بالمجموعة") كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ والتي تتضمن بيان المركز المالي المرحلي الموحد كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ والبيان المرحلي الموحد للدخل لفترة الثلاثة أشهر والتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ والبيانات المرحلية الموحدة للتدفقات النقدية والتغيرات في حقوق المساهمين لفترة التسعة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ والإيضاحات المتممة لها.

إن مجلس الإدارة مسؤول عن إعداد وعرض هذه البيانات المالية المرحلية المختصرة الموحدة وفقاً للسياسات المحاسبية المفصّل عنها في إيضاح رقم ٢. إن مسؤوليتنا هي إصدار تقرير حول هذه البيانات المالية المرحلية المختصرة الموحدة استناداً إلى أعمال المراجعة التي قمنا بها.

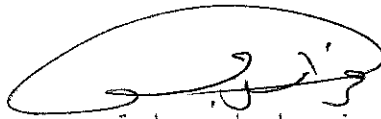
### نطاق المراجعة

لقد تمت مراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي ٢٤١٠ المتعلق بإجراءات المراجعة "مراجعة المعلومات المالية المرحلية التي يقوم بها المدقق المستقل للمؤسسة". وتتكون مراجعة المعلومات المالية المرحلية من إجراء استفسارات أساساً من الأشخاص المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية، وتطبيق إجراءات تحليلية وإجراءات مراجعة أخرى. إن نطاق المراجعة يقل كثيراً عن نطاق تدقيق يتم وفقاً لمعايير التدقيق الدولية، وبالتالي لا نستطيع الحصول على التأكيد الذي يمكن أن نحصل عليه عن كافة الأمور الهامة خلال أعمال تدقيق. وعليه فإننا لا نبدي رأياً حول تدقيق هذه البيانات المالية المرحلية.

### نتائج المراجعة

استناداً على مراجعتنا، لم يرد إلى علمنا ما يجعلنا نعتقد بأن البيانات المالية المرحلية المختصرة الموحدة المرفقة لم يتم إعدادها، من كافة النواحي المادية، وفقاً للسياسات المحاسبية المفصّل عنها في إيضاح رقم ٢.

عن إرنست ويونغ

  
فiras إيسان قسوس

محاسب قانوني

سجل مراقبي الحسابات رقم ٢٣٦

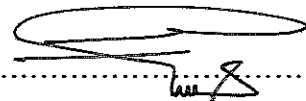
الدوحة في ١٧ أكتوبر ٢٠١٠



# مصرف الريان ش.م.ق.

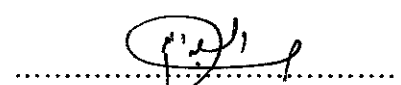
بيان المركز المالي المرحلي الموحد  
٣٠ سبتمبر ٢٠١٠

٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩	٣١ ديسمبر ٢٠٠٩	٣٠ سبتمبر ٢٠١٠	إيضاحات
الف ريال قطري (غير مدققة)	الف ريال قطري (مدققة)	الف ريال قطري (غير مدققة)	
٥٨٧,١٦١	٧١٦,٠٨٠	١,٦٦٣,٧١٧	
١,٩٦٤,٣٠٩	٤,٢٥٦,٦٨٤	٣,٥١١,٩٥٦	
١٧,٤١٠,٩٠٥	١٧,٧٥٠,٤٦٢	٢٤,١٧٣,٥٠٦	
٩٤٩,٠٢٤	٩٤٥,٤٠٦	٢,٢٩٩,٩٩٦	
-	-	٩١,٢٥٠	
٦١,١٧٠	٢١١,٩٣١	٣٩٠,٢٧٨	
٩١,١٦٩	٨٢,٦٧٥	٨٢,٢١١	٤
٢٨١,٧٥٠	١٦٠,٥٦٣	٧١,٤٩١	
<u>٢١,٣٤٥,٤٨٨</u>	<u>٢٤,١٢٣,٨٠١</u>	<u>٣٢,٢٨٤,٤٠٥</u>	
<b>الموجودات</b>			
نقد وأرصدة لدى مصرف قطر المركزي			
أرصدة واستثمارات لدى البنوك والمؤسسات المالية			
ذمم وأرصدة الأنشطة التمويلية			
استثمارات مالية			
استثمارات عقارية			
استثمارات في شركات زميلة			
عقارات وأثاث ومعدات			
موجودات أخرى			
<b>إجمالي الموجودات</b>			
<b>المطلوبات وحقوق أصحاب حسابات الاستثمار المطلق</b>			
<b>وحقوق المساهمين</b>			
<b>المطلوبات</b>			
الحسابات الجارية للعملاء			
مطلوبات أخرى			
<b>إجمالي المطلوبات</b>			
<b>حقوق أصحاب حسابات الاستثمار المطلق</b>			
<b>حقوق المساهمين</b>			
رأس المال المدفوع			
احتياطي قانوني			
احتياطي قيمة عادلة			
إحتياطي مخاطر			
توزيعات مقترحة			
أرباح مدورة			
<b>إجمالي حقوق المساهمين</b>			
<b>إجمالي المطلوبات وحقوق أصحاب حسابات الاستثمار المطلق وحقوق المساهمين</b>			
١,٠٠١,٥٨٧	١,٤٧٠,٠٦٠	١,١٩٣,٣٩٨	
٤٢١,٥٥٧	٣٣١,٠١٠	٤٩٨,٦١١	
<u>١,٤٢٣,١٤٤</u>	<u>١,٨٠١,٠٧٠</u>	<u>١,٦٩٢,٠٠٩</u>	
١٤,٢٤٠,٤١٦	١٦,٣٦٠,٩٧٧	٢٣,٧٣٧,٤٥٧	
٤,١٢٤,٦٥٤	٤,١٢٤,٦٥٤	٥,٠٧٣,٣٢٤	
٥٤٥,٣١٦	٦٣٣,٣٨٢	٦٣٣,٣٨٢	٥
٦٦٣	٤٦٥	٤,١٣٤	
١٩٩,٨٨٥	٢٣٧,٩٥٣	٢٣٧,٩٥٣	٦
-	٩٤٨,٦٧٠	-	٧
٨١١,٤١٠	١٦,٦٣٠	٩٠٦,١٤٦	
<u>٥,٦٨١,٩٢٨</u>	<u>٥,٩٦١,٧٥٤</u>	<u>٦,٨٥٤,٩٣٩</u>	
<u>٢١,٣٤٥,٤٨٨</u>	<u>٢٤,١٢٣,٨٠١</u>	<u>٣٢,٢٨٤,٤٠٥</u>	



عادل مصطفى

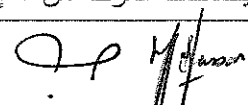
الرئيس التنفيذي - مصرف الريان



د. حسين علي العبد الله

رئيس مجلس الإدارة والعضو المنتدب

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ١١ جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية الموحدة.



# مصرف الريان ش.م.ق

بيان الدخل المرحلي الموحد  
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠

للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		للثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		
٢٠٠٩	٢٠١٠	٢٠٠٩	٢٠١٠	
ألف	ألف	ألف	ألف	
ريال قطري (غير مدققة)	ريال قطري (غير مدققة)	ريال قطري (غير مدققة)	ريال قطري (غير مدققة)	
٧٦٧,٨٦٨	١,١٦٩,٠٥٠	٢٩٧,٧١٤	٤٢٢,٨٨٠	إيرادات الأنشطة التمويلية
٥٢,١٠٤	٥٩,٣٥٨	١٥,٦٠٣	٣٠,٠٧٦	إيرادات الأنشطة الاستثمارية
٨١٩,٩٧٢	١,٢٢٨,٤٠٨	٣١٣,٣١٧	٤٥٢,٩٥٦	مجموع إيرادات الأنشطة التمويلية والاستثمارية
١٦٩,٦٦٧	٨٣,٩٤٥	٦٧,٠٥٤	٣٧,٨٣٣	إيرادات عمولات ورسوم
-	(١٥,٥٧٣)	-	(٣١٤)	مصروفات عمولات ورسوم
١٦٩,٦٦٧	٦٨,٣٧٢	٦٧,٠٥٤	٣٧,٥١٩	صافي إيرادات عمولات ورسوم
٢٣,١٠٨	٣٠,٨٥٩	٦,٦١٠	٧,٤٠٩	أرباح من عمليات النقد الأجنبي
١٢٩,٩٩٦	١٠١,٨٥٥	١,٢٥٢	٣٣,٩٥٥	إيرادات أخرى
(٥٢)	(١,٥٢٨)	(٢١١)	-	الحصة في نتائج شركات زميلة
١,١٤٢,٦٩١	١,٤٢٧,٩٦٦	٣٨٨,٠٢٢	٥٣١,٨٣٩	إجمالي الإيرادات التشغيلية
(١٥٠,٣٩٢)	(١٨٠,٩٣٠)	(٤٥,٦٣٥)	(٦٠,٧٦٨)	مصاريف عمومية وإدارية
(١١,٥٢٣)	(١٤,٦٢٢)	(٤,٠٨٤)	(٥,١٣٦)	استهلاكات
(٥,٦٣٤)	(١,٦٤٩)	(٣,٣٨٠)	-	مخصص انخفاض قيمة الذمم وأرصدة الأنشطة التمويلية
(٣٦,٤٠٥)	-	-	-	مخصص انخفاض قيمة موجودات أخرى
-	٩١,٢٥٠	-	-	استرداد مخصص انخفاض قيمة الموجودات الأخرى
٩٣٨,٧٣٧	١,٣٢٢,٠١٥	٣٣٤,٩٢٣	٤٦٥,٩٣٥	أرباح الفترة قبل خصم نصيب أصحاب حسابات الاستثمار المطلق
(٣٣٨,١٠٣)	(٤١٠,٩٨٢)	(١٢٠,٧٧٩)	(١٥٩,١٠٠)	يخصم: نصيب أصحاب حسابات الاستثمار المطلق من: صافي الربح
٦٠٠,٦٣٤	٩١١,٥٣٣	٢١٤,١٤٤	٣٠٦,٨٣٥	أرباح الفترة العائدة للمساهمين
٠,٨٠	١,٢٢	٠,٢٩	٠,٤١	العائد الأساسي والمخفف لنسهم من الأرباح (ريال قطري)

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ١١ جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية الموحدة.

Handwritten signature

Handwritten signature

# مصرف الريان ش.م.ق

بيان التدفقات النقدية المرحلي الموحد  
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠

للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		
٢٠٠٩	٢٠١٠	
الف ريال قطري (غير مدققة)	الف ريال قطري (غير مدققة)	
		<b>التدفقات النقدية من أنشطة التشغيل</b>
		<b>أرباح الفترة</b>
٦٠٠,٦٣٤	٩١١,٥٣٣	
		<b>تعديلات للبنود التالية:</b>
		استهلاكات
١١,٥٢٣	١٤,٦٢٢	أرباح من بيع عقارات وأثاث ومعدات
(٢٣٩)	-	مخصص انخفاض قيمة الذمم وأرصدة الأنشطة التمويلية
٥,٦٣٤	١,٦٤٩	مخصص انخفاض قيمة موجودات أخرى
٣٦,٤٠٥	-	خسائر من استثمارات في شركات زميلة
٥٢	١,٥٢٨	استرداد مخصص انخفاض قيمة الموجودات الأخرى
-	(٩١,٢٥٠)	
		<b>أرباح التشغيل قبل التغييرات في الموجودات والمطلوبات</b>
٦٥٤,٠٠٩	٨٣٨,٠٨٢	المستخدمة بأنشطة التشغيل
		<b>صافي النقص (الزيادة) في الموجودات:</b>
(٧٩,٥٩١)	(٤٨٩,٩٠٥)	الاحتياطي النقدي لدى مصرف قطر المركزي
(٤,٠٩٠,٨٠٢)	(٦,٤٢٤,٦٩٣)	ذمم وأرصدة الأنشطة التمويلية
٢٨٠,٠٦١	٤٨,٦٧٢	موجودات أخرى
		<b>صافي الزيادة (النقص) في المطلوبات:</b>
٥٨٧,٨٧١	(٢٧٦,٦٦٢)	أرصدة الحسابات الجارية للعملاء
٢٤٤,٥٦٤	١٤٥,٥٨٤	مطلوبات أخرى
		<b>صافي التدفقات النقدية المستخدمة في أنشطة التشغيل</b>
(٢,٤٠٣,٨٨٨)	(٦,١٥٨,٩٢٢)	
		<b>التدفقات النقدية من أنشطة الاستثمار</b>
(٥٦,٨٦٤)	(١,٤٨٥,٠٥٦)	شراء استثمارات مالية
(١٧,٨٢٠)	(١٤,١٥٨)	شراء عقارات وأثاث ومعدات
٦٣٠	-	متحصلات من بيع عقارات وأثاث ومعدات
٢٥,٤٢٨	١٣٤,١٣٥	متحصلات من بيع استثمارات مالية
-	(١٣٩,٤٧٥)	استثمارات في شركات زميلة
		<b>صافي التدفقات النقدية المستخدمة في أنشطة الاستثمار</b>
(٤٨,٦٢٦)	(١,٥٠٤,٥٥٤)	

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ١١ جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية الموحدة.

Atel

Handwritten signature

## مصرف الريان ش.م.ق

بيان التدفقات النقدية المرحلي الموحد  
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠

للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		
٢٠٠٩	٢٠١٠	
الف ريال قطري (غير مدققة)	الف ريال قطري (غير مدققة)	
(٦١٨,٦٩٨)	-	التدفقات النقدية من أنشطة التمويل
٣,٧٥٦,٣١١	٧,٣٧٦,٤٨٠	مدفوعات توزيعات الأرباح
٣,١٣٧,٦١٣	٧,٣٧٦,٤٨٠	الزيادة في حقوق أصحاب حسابات الاستثمار المطلق
٦٨٥,٠٩٩	(٢٨٦,٩٩٦)	صافي التدفقات النقدية من أنشطة التمويل
١,٤١٥,٦٦٠	٤,٦٠٩,١٥١	(النقص) الزيادة في النقد وما في حكمه خلال الفترة
٢,١٠٠,٧٥٩	٤,٣٢٢,١٥٥	رصيد النقد وما في حكمه في ١ يناير
		رصيد النقد وما في حكمه في ٣٠ سبتمبر

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ١١ جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية الموحدة.

Adel

JP H/Alm

## مصرف الريان ش.م.ق.

بيان التغيرات في حقوق المساهمين المرحلي الموحد  
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠

	الإجمالي الف	ريال قطري	أرباح مدورة الف	ريال قطري	توزيعات مقترحة الف	ريال قطري	احتياطي مخاطر الف	ريال قطري	احتياطي قيمة عادلة الف	ريال قطري	احتياطي قانوني الف	ريال قطري	رأس المال المدفوع الف	ريال قطري	الرصيد في ١ يناير ٢٠٠٩
	٥,٦٩٤,٢٦٥	٢١٠,٧٧٦	٦١٨,٦٩٨	١٩٩,٨٨٥	(٥,٠٦٤)	٥٤٥,٣١٦	٤,١٢٤,٦٥٤								
	(٦١٨,٦٩٨)	-	(٦١٨,٦٩٨)	-	-	-	-								
	٥,٧٢٧	-	-	-	٥,٧٢٧	-	-								
	(٦١٢,٩٧١)	-	(٦١٨,٦٩٨)	-	٥,٧٢٧	-	-								
	٦٠٠,٦٣٤	٦٠٠,٦٣٤	-	-	-	-	-								
	(١٢,٣٣٧)	٦٠٠,٦٣٤	(٦١٨,٦٩٨)	-	٥,٧٢٧	-	-								
	٥,٦٨١,٩٢٨	٨١١,٤١٠	-	١٩٩,٨٨٥	٦٦٣	٥٤٥,٣١٦	٤,١٢٤,٦٥٤								

إجمالي الإيرادات والمصروفات للفترة المدرجة رأساً في حقوق  
المساهمين  
ربح الفترة

إجمالي إيرادات ومصروفات الفترة

الرصيد في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ١١ جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية الموحدة.

فهد

Al-Rayan





## ١ الوضع القانوني والنشاط الرئيسي

تم تأسيس مصرف الريان ش.م.ق ("المصرف") كشركة مساهمة قطرية عامة بموجب المادة ٦٨ من قانون الشركات التجارية القطري رقم ٥ لسنة ٢٠٠٢ وقرار وزير الاقتصاد والتجارة رقم ١١ المؤرخ ٤ يناير ٢٠٠٦.

يعمل المصرف في الأنشطة المصرفية والتمويلية والاستثمارية وفقاً للنظام الأساسي للمصرف ومبادئ الشريعة الإسلامية ولوائح مصرف قطر المركزي.

يعمل المصرف وشركته التابعة، يشار إليهم جميعاً بـ (المجموعة) من خلال المقر الرئيسي للكائن في شارع حمد الكبير في الدوحة وسبعة فروع داخل دولة قطر. إن المصرف مدرج وأسهمه متداولة في بورصة قطر.

تتضمن البيانات المالية المرحلية المختصرة الموحدة البيانات المالية لمصرف الريان (ش.م.ق) وشركته التابعة شركة الريان للاستثمار ذ.م.م. يمتلك المصرف ١٠٠٪ من رأس المال المصدر لشركة الريان للاستثمار ذ.م.م. (شركة تابعة). تم تأسيس شركة الريان في ٣ إبريل ٢٠٠٧ في دولة قطر برأس مال مصدر ومدفوع بالكامل بمبلغ ١٠٠ مليون دولار أمريكي.

تمت الموافقة على إصدار البيانات المالية المختصرة الموحدة لمصرف الريان ش.م.ق. لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ بقرار من مجلس الإدارة بتاريخ ١٧ أكتوبر ٢٠١٠.

## ٢ أسس الإعداد والسياسات المحاسبية المتبعة

### أسس إعداد البيانات المالية المرحلية المختصرة

تم إعداد البيانات المالية المختصرة وفقاً لمعايير المحاسبة الصادرة عن هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية والمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ "التقارير المالية المرحلية"، والتعليمات المصرفية ذات العلاقة الصادرة من مصرف قطر المركزي. فيما لم تغطيه معايير المحاسبة المالية الصادرة عن هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية تم تطبيق المعايير الدولية للتقارير المالية ذات الصلة.

يجب أن تقرأ هذه البيانات المرحلية المختصرة الموحدة مع البيانات المالية للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ والإيضاحات المرفقة بها.

لا تحتوي البيانات المالية المرحلية المختصرة الموحدة على كل المعلومات والإيضاحات المطلوبة لإصدار بيانات مالية كاملة بما يتلائم مع متطلبات معايير المحاسبة الصادرة عن هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية. إضافة إلى ذلك ليس بالضرورة أن تغطي نتائج الفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ مؤشراً للنتائج المتوقعة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠.

## ٢ أسس الإعداد والسياسات المحاسبية المتبعة - تمة

### السياسات المحاسبية الهامة

إن السياسات المحاسبية المتبعة في إعداد البيانات المالية المرحلية المختصرة الموحدة متفقة مع السياسات المحاسبية المتبعة في إعداد البيانات المالية للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ باستثناء ما يلي:

المعايير الجديدة المطبقة في ١ يناير ٢٠١٠

### المعيار الدولي للتقارير المالية ٣: الأعمال الموحدة

يستمر هذا المعيار المعدل في تطبيق طريقة الشراء على تجميع الأعمال، مع بعض التعديلات الهامة. على سبيل المثال: جميع المدفوعات لشراء نشاط تجاري تقيّد بالقيمة العادلة في تاريخ الشراء، مع تصنيف المدفوعات المحتملة كدين وبعاد تقييمها لاحقاً خلال بيان الدخل. هنالك خيار على أساس كل شراء لوحده، لقياس حصة الأقلية في الأعمال المشتراه إما بالقيمة العادلة أو بنسبة حصة الأقلية في صافي موجودات الأعمال المشتراه.

جميع التكاليف المتعلقة بمعاملة الشراء يجب أن تقيّد كمصاريف، وسوف تطبق المجموعه المعيار الدولي للتقارير المالية ٣ (المعدل) للفترات المستقبلية على جميع الأعمال الموحده من ١ يناير ٢٠١٠.

### معيار المحاسبة الدولي ٣٩: الأدوات المالية - التحقيق والقياس، بنود التحوط المؤهلة

تم إصدار التعديل في بنود التحوط المؤهلة في يوليو ٢٠٠٨، ويعطي توجيهاً للمعالجة لحالتين اثنتين. عند تصنيف مخاطر ذات جانب واحد في أصل محوط. يقرر معيار المحاسبة ٣٩ أن الخيار المشتري والمصنف بكاملة كأداة التحوط لمخاطر ذات جانب واحد لا يكون فعالاً تماماً. وإن تصنيف التضخم كخطر يتم التحوط له غير مسموح به إلا في حالات معينه. هذا المعيار لن تنشأ عنه أي تغييرات على البيانات المالية للمجموعة.

### تحسينات على المعايير الدولية للتقارير المالية

تشتمل التحسينات على المعايير الدولية للتقارير المالية على تعديلات سوف تنتج عنها تغييرات محاسبية لأغراض العرض أو التحقيق أو القياس، وكذلك تعديلات في المفردات أو الصياغة التحريرية تتعلق ببعض المعايير الدولية. إن معظم التعديلات يسرى مفعولها للفترات المالية التي تبدأ في أو بعد ١ يناير ٢٠٠٩ و ١ يناير ٢٠١٠ على التوالي، مع السماح بالتطبيق المبكر. لا يتوقع أن تكون هنالك تغييرات جوهرية على السياسات المحاسبية لهذه التعديلات.

## ٣ قطاعات التشغيل

لأغراض الإدارة تنقسم القطاعات التشغيلية بالمجموعة إلى ثلاث قطاعات كالتالي:

- العمليات المصرفية للشركات وتشمل على التمويل الإسلامي ، خدمات الودائع ، تبادل العملات الأجنبية ، عقود مقايضة أسعار الأرباح والتمويل متعدد الجنسيات بالإضافة إلى خدمات مصرفية أخرى.
- العمليات المصرفية للأفراد وتشمل خدمات حسابات الاستثمار ، البطاقات التمويلية والتمويل الإسلامي للأفراد.
- الريان للاستثمار ولهوظيفتين رئيسيتين وهما:

أولاً : إدارة محفظة الأسهم المدرجة وغير المدرجة والمملوكة لمصرف الريان وإدارة الصناديق والاستثمارات الاستراتيجية والأدوات المنتجة للإيرادات مثل الصكوك والاستثمارات العقارية.

ثانياً : تطوير وتشغيل المنتجات الاستثمارية الخاصة بمصرف الريان وإدارة الأصول وأعمال تنسيب الاستثمار.

الموجودات والمطلوبات والإيرادات الغير مصنفة ترجع إلى بعض العمليات المركزية وليس عمليات مصرفية أساسية وذلك مثل عقارات ومعدات مشتركة ، عمليات النقدية ومستحقات المشاريع تحت التطوير ... الخ.

# مصرف الريان ش.م.ق.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموحدة

٣٠ سبتمبر ٢٠١٠

## ٣ قطاعات التشغيل - تنمة

فيما يلي أداء المجموعة حسب قطاعات التشغيل:

	إجمالي الف ريال قطري	قطاعات أخرى الف ريال قطري	الريان للاستثمار الف ريال قطري	إدارة الأفراد الف ريال قطري	إدارة الشركات الف ريال قطري
٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ (غير مدققة)	١,٥١٩,٢١٦ (٦٠٧,٦٨٣)	- (١٩٧,٢٠١)	٢٢,٣٧١ (١٢,٦٧٠)	٨٦,٩٧٤ (٣٣,٧٩٤)	١,٤٠٩,٨٧١ (٣٦٤,٠١٨)
إيرادات التشغيل المصاريف	٩١١,٥٣٣	(١٩٧,٢٠١)	٩,٧٠١	٥٣,١٨٠	١,٠٤٥,٨٥٣
صافي الربح (الخسارة)	٣٢,٢٨٤,٤٠٥	(٤٠٦,٣٤٠)	٣٩٢,٥٧٠	١,٤٢٨,٢٦٢	٣٠,٨٦٩,٩١٣
إجمالي الموجودات	٢٥,٤٢٩,٤٦٦	(٦٨,٦٣٢)	٦,٩٤٣	٢,٠٣١,٧٦٩	٢٣,٤٥٩,٣٨٦
إجمالي المطلوبات وحقوق أصحاب حسابات الاستثمار المطلق					

# مصرف الريان ش.م.ق

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموحدة  
٣٠ سبتمبر ٢٠١٠

## ٣ قطاعات التشغيل - تلمة

فيما يلي أداء المجموعة حسب قطاعات التشغيل:

إجمالي الف ريال قطري	قطاعات أخرى الف ريال قطري	الريان للاستثمار الف ريال قطري	إدارة الأفراد الف ريال قطري	إدارة الشركات الف ريال قطري	٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩ إيرادات التشغيل المصاريف صافي الربح (الخسارة) إجمالي الموجودات إجمالي المطلوبات وحقوق أصحاب حسابات الاستثمار المطلق
١,١٤٢,٦٩١ (٥٤٢,٠٥٧)	- (١٦٧,٥٤٩)	٣٥,٣٦٧ (١١,٧٠٧)	٥٦,٣١٣ (٢٥,٦٧٣)	١,٠٥١,٠١١ (٣٣٧,١٢٨)	(غير مدققة)
٦٠٠,٦٣٤	(١٦٧,٥٤٩)	٢٣,٦٦٠	٣٠,٦٤٠	٧١٣,٨٨٣	
٢١,٣٤٥,٤٨٨	(٣٧٢,٨٥٧)	٣٧٥,٠٣٣	٩٤٩,٧٥٥	٢٠,٣٩٣,٥٥٧	
(١٥,٦٦٣,٥٦٠)	(٣٠,٥٤٣)	٥,٠٩٥	١,١٩٨,٠٧٨	١٤,٤٩٠,٩٣٠	

Abdel Sp

## ٤ عقارات وأثاث ومعدات

خلال التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ ، قامت المجموعة بشراء موجودات بتكلفة ١٤,١٥٨ الف ريال قطري ولم يتم بيع أي شيء (٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ : ٢٣,٧٨٨ الف ريال قطري و ١١,١٣٨ الف ريال قطري على التوالي).

## ٥ إحتياطي قانوني

ينص قانون مصرف قطر المركزي رقم ٣٣ لسنة ٢٠٠٦ على تحويل ما نسبته ١٠٪ من صافي ربح الفترة إلى الإحتياطي القانوني بالإضافة إلى ذلك بموجب اجتماع الجمعية العامة غير العادية التي عقدت بتاريخ ٢٢ ديسمبر ٢٠٠٨ تمت الموافقة على تعديل النظام الأساسي لتنص على تحويل ١٠٪ من صافي ربح الفترة إلى الإحتياطي القانوني حتى يبلغ رصيده ما يعادل ١٠٠٪ من رأس المال المدفوع.

لم يتم تحويل أية مبالغ إلى الإحتياطي خلال الفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ ، حيث أن المصرف سيقوم بتحويل المبالغ في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠.

## ٦ إحتياطي المخاطر

بناء على تعليمات مصرف قطر المركزي تم تكوين إحتياطي مخاطر لمواجهة أية التزامات غير محددة تتعلق بالتمويل الممنوح للقطاعين العام والخاص ، ويحد أدنى ١,٥٪ من إجمالي التمويل المباشر الممنوح من المصرف وفروعه داخل وخارج قطر بعد استبعاد قيمة المخصص الخاص والأرباح المعلقة. يتم استثناء التمويل بضمان نقدي وأية تمويل ممنوح أو مضمون من وزارة المالية ، ويتم خصمه من حصة المساهمين من الأرباح القابلة للتوزيع وفقاً لتعميم مصرف قطر المركزي رقم ٢٠٠٨/٨٧.

لم يتم تحويل أية مبالغ إلى الإحتياطي خلال الفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ ، حيث أن المصرف سيقوم بتحويل المبالغ في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠.

## ٧ التوزيعات

في ٨ مارس ٢٠١٠ ، وافقت الجمعية العامة على دفع توزيعات بلغت ٢٣٪ من رأس المال المدفوع وذلك لتسديد الجزء غير المدفوع من رأس المال.

## ٨ مخصص المساهمة في الأنشطة الإجتماعية والرياضية

بناءً على القانون رقم (١٣) الصادر في سنة ٢٠٠٨ والإيضاحات المتتمة للقانون والصادرة في ٢٠١٠ ، قامت المجموعة بتخصيص ما يعادل ٢,٥٪ من صافي ربح السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ لغرض دعم الرياضة والثقافة والأنشطة الخيرية.

# مصرف الريان ش.م.ق

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموحدة

٣٠ سبتمبر ٢٠١٠

٩ الالتزامات

## (أ) التزامات إيجارات تشغيلية

للمصرف اتفاقيات إيجار طويلة الأجل تتعلق بمكاتب المصرف. فيما يلي الحد الأدنى لإجمالي مدفوعات الإيجارات المستقبلية بموجب هذه الاتفاقيات:

٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ الف ريال قطري (مدققة)	٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ الف ريال قطري (غير مدققة)	مستحقة الدفع خلال سنة مستحقة الدفع بعد سنة ولا تتجاوز خمس سنوات
٢٠,١١٨	٢٢,٨٢٠	
١٩,٩٩٦	١٨,٨١٤	
<u>٤٠,١١٤</u>	<u>٤١,٦٣٤</u>	

## (ب) التزامات مؤجلة أو محتملة

٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ الف ريال قطري (مدققة)	٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ الف ريال قطري (غير مدققة)	خطابات الضمان اعتمادات مستندية
٣,٧٦٣,٩٧٣	٥,٣٢١,٥٨٣	
٧١١,٦٣٨	٧٨٨,٠٩٠	
<u>٤,٤٧٥,٦١١</u>	<u>٦,١٠٩,٦٧٣</u>	

## (ج) تعهدات وارتباطات أخرى

٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ الف ريال قطري (مدققة)	٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ الف ريال قطري (غير مدققة)	سقوف ائتمان غير مستغلة عقود مقايضة أسعار الأرباح عقود مبادلة عملات
١,٠٤٨,٣٣٤	٣,٣٤٣,٢٥٥	
٢,٥٦٢,٢٤٠	٢,٥٤٨,٣٥٠	
١٠,٠٢٢,٦٨٣	٨,٥٦٤,٢٤٣	
<u>١٣,٦٣٣,٢٥٧</u>	<u>١٤,٤٥٥,٨٤٨</u>	

Atal

# مصرف الريان ش.م.ق

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموحدة

٣٠ سبتمبر ٢٠١٠

## ١٠ النقد وما في حكمه

ويتمثل بالنقد والأرصدة المصرفية التي تستحق خلال مدة ثلاثة أشهر أو أقل من تاريخ امتلاكها وذلك لأغراض إعداد بيان التدفقات النقدية وتتضمن أرصدة النقد والأرصدة لدى مصرف قطر المركزي باستثناء الاحتياطي النقدي والأرصدة لدى البنوك والمؤسسات المالية.

## ١١ معاملات الأطراف ذات العلاقة

تتضمن معاملات مختلفة مع أعضاء مجلس الإدارة والإدارة التنفيذية والمؤسسات التي تدار من قبل هذه الأطراف أو بالتضامن أو التي يمارس الأطراف تأثيراً هاماً في صنع القرارات المالية أو التشغيلية. يتم اعتماد سياسة الأسعار والشروط المتعلقة بهذه المعاملات من قبل إدارة المجموعة.

٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ الف ريال قطري (مدققة)	٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ الف ريال قطري (غير مدققة)
--	--

٤,٢٩٢,٣٢٦	٤,٥٥٥,٤٤١
-	٢١٧
١,٦٥٠,٣٦٦	١,٤١٠,٢٥٦
١,٦٥٠,٣٦٦	١,٤١٠,٤٧٣

(أ)  
بنود المركز المالي  
الموجودات  
مربحة

المطلوبات  
حسابات جارية  
أرصدة حسابات الاستثمار المطلق

٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩ الف ريال قطري (غير مدققة)	٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ الف ريال قطري (غير مدققة)
--	--

١٩٦,٢٤٣	٢٢٣,٠٤٩
٩٩٤	١٠٢,١٢٧
١٩٧,٢٣٧	٣٢٥,١٧٦
٤٥,٦٢٧	٥٠,٢٩٧

(ب)  
بنود بيان الدخل  
إيرادات الأنشطة التمويلية  
أرباح من عمليات النقد الأجنبي

أرباح مدفوعة على حسابات الاستثمار المطلق



## مصرف الريان ش.م.ق

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموحدة

٣٠ سبتمبر ٢٠١٠

١١ معاملات الأطراف ذات العلاقة - تتمة

مكافأة كبار المسؤولين بالإدارة

بلغت مكافأة الموظفين الرئيسيين بالإدارة خلال الفترة كالتالي:

٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩ الف ريال قطري (غير مدققة)	٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ الف ريال قطري (غير مدققة)	
٤,٥٤٠	٧,٨٢٩	مكافآت لأعضاء اللجان بما فيها بدلات الاجتماعات
٢,٨٠٩	٤,١١٥	رواتب ومنافع أخرى